

Strukturen einer Einzelsprache

Syntax des Mandarin*– 04.12.2007

Benutzen Sie die folgenden Beispiele als Korpus zur Untersuchung der grundlegenden syntaktischen Regularitäten des Mandarin.

- | | |
|--|--|
| <p>(1) <i>tā hē jiǔ</i>
3.SG trinken Wein
'Er trinkt Wein.'</p> | <p>(2) * <i>jiǔ hē tā</i>
Wein trinken 3.SG
'Er trinkt Wein.'</p> |
| <p>(3) <i>wǒ rènshì tā</i>
1.SG kennen 3.SG
'Ich kenne ihn.'</p> | <p>(4) <i>tā rènshì wǒ</i>
3.SG kennen 1.SG
'Er kennt mich.'</p> |
| <p>(5) <i>dìdì qí bái mǎ</i>
kleiner.Bruder reiten weiß Pferd
'Mein kleiner Bruder reitet ein weißes Pferd.'</p> | <p>(6) <i>bái mǎ tī hēi mǎ</i>
weiß Pferd treten schwarz Pferd
'Das weiße Pferd tritt das schwarze Pferd.'</p> |
| <p>(7) <i>hēi mǎ pǎo le</i>
schwarz Pferd rennen CRS
'Das schwarze Pferd ist (weg)gelaufen.'</p> | <p>(8) * <i>wǒ rènshì</i>
1.SG kennen
'Ich kenne.'</p> |
| <p>(9) * <i>wǒ qí</i>
1.SG reiten
'Ich reite.'</p> | <p>(10) <i>wǒ gěi-le lǎo-zhāng sān běn shū</i>
1.SG geben-PFV alt-Zhang drei CL Buch
'Ich habe Herrn Zhang drei Bücher gegeben.'</p> |
| <p>(11) <i>zhāng sān hěn gāoxìng</i>
Zhang San sehr glücklich
'Zhang San ist sehr glücklich.'</p> | <p>(12) <i>zhāng sān shì hěn gāoxìng</i>
Zhang San COP sehr glücklich
'Zhang San ist sehr glücklich.'</p> |
| <p>(13) <i>zhāng sān shì zhōngguó rén</i>
Zhang San COP chinesisch Mensch
'Zhang San ist Chinese.'</p> | |
| <p>(14) * <i>zhāng sān zhōngguó rén</i>
Zhang San chinesisch Mensch
'Zhang San ist Chinese.'</p> | |
| <p>(15) <i>zhè ge dá'àn cuò le</i>
DEM.PROX CL Antwort falsch CRS
'Diese Antwort ist falsch.'</p> | |
| <p>(16) <i>wǒ xiànzài huí jiā le</i>
1.SG jetzt zurückgehen Haus CRS
'Ich gehe jetzt nach Hause.'</p> | |
| <p>(17) <i>tā zhèndìng-de shuō-le jǐ jù huà</i>
3.SG ruhig-AD sagen-PFV einige CL Sätze
'Er sagte ruhig einige Sätze.'</p> | |

*Beispiele hauptsächlich aus Sun (2006).

- (18) *jīntiān wǒ bù yào kàn diànshì*
 heute 1.SG NEG wollen sehen Fernsehen
 ‘Heute möchte ich nicht fernsehen.’
- (19) *tā néng shuō liúli de zhōngwén* (20) *wǒ yě néng*
 3.SG können sprechen fließend REL Chinesisch 1.SG auch können
 ‘Sie kann fließendes Chinesisch sprechen.’ = ‘Sie kann fließend Chinesisch sprechen.’ ‘Das kann ich auch.’
- (21) *tā zúotiān zài jiā kàn-le liǎng ge diànyǐng*
 3.SG gestern zu Haus gucken-PFV zwei CL Film
 ‘Er hat gestern zu Hause zwei Filme geguckt.’
- (22) *tā zúotiān kàn-le liǎng ge diànyǐng*
 3.SG gestern gucken-PFV zwei CL Film
 ‘Er hat gestern zwei Filme geguckt.’
- (23) *tā zài xuéxiào* (24) *tā zài ma*
 3.SG sein.in Schule 3.SG sein.in Q
 ‘Er ist in der Schule.’ ‘Ist er da?’
- (25) *wǒ fàng běn shū zài zhuō shàng* (26) * *wǒ fàng běn shū*
 1.SG lege CL Buch an Tisch auf 1.SG lege CL Buch
 ‘Ich lege ein Buch auf den Tisch.’ ‘Ich lege ein Buch.’
- (27) *wǒ gěi tā gōngzuò*
 1.SG für/geben 3.SG arbeiten/Arbeit
 ‘Ich arbeite für ihn.’ oder ‘Ich gebe ihm Arbeit.’
- (28) *wǒ qí bàba gāng mǎi de mǎ*
 1.SG reiten Vater gerade kaufen REL Pferd
 ‘Ich reite das Pferd, was mein Vater gerade gekauft hat.’
- (29) *tā mǎi-le nà yī pī hēi (de) mǎ*
 3.SG kaufen DEM.DIST eins CL schwarz (REL) Pferd
 ‘Sie hat dieses schwarze Pferd gekauft.’
- (30) *wǒ zhǎo jiějie de péngyǒu*
 1.SG suchen große.Schwester REL Freund
 ‘Ich suche den Freund meiner großen Schwester.’
- (31) *wǒ zhǎo tā (de) péngyǒu* (32) *tā hē jiǔ*
 1.SG suchen 3.SG (REL) Freund 3.SG trinken Wein
 ‘Ich suche ihren Freund.’ ‘Er trinkt Wein.’
- (33) *wǒ qǐng tā hē jiǔ* (34) *wǒ tīng tā chàng gē*
 1.SG einladen 3.SG trinken Wein 1.SG hören 3.SG singen Lied
 ‘Ich lade ihn ein, Wein zu trinken.’ ‘Ich höre ihn ein Lied singen.’
- (35) *wǒ zhīdào tā chàng gē* (36) *tā dǎ zìjǐ*
 1.SG wissen 3.SG singen Lied 3.SG schlagen REFL
 ‘Ich weiß, dass er ein Lied singt.’ ‘Er schlägt sich.’
- (37) *tā-men bīci dǎ* (38) * *tā-men dǎ bīci*
 3.SG RECP schlagen 3.SG schlagen RECP
 ‘Sie schlagen einander.’ ‘Sie schlagen einander.’